



*HOHQ 7DULK 6D\Ö

TÜRKİYE ODALAR VE BORSALAR BİRLİĞİ



Dumlupınar Bulvarı No:252 (Eskişehir Yolu 9. Km.) 06530 /ANKARA

www.tobb.org.tr - tobb@hs01.kep.tr

Sayı : E-34221550-720-1166

Tarih: 02.02.2022

Konu : ABD'de Türk Kurum/Şirketleri İlgilendirebilecek İflas Davası

TÜM ODA VE BORSALARA (Genel Sekreterlik)

İlgi : Ticaret Bakanlığı'nın 02.02.2022 tarihli ve E-50035491-431.04-00071519761 sayılı yazısı.

Ticaret Bakanlığı'nın ilgede kayıtlı yazısı ile, Dışişleri Bakanlığı'ndan alınan ve bir örneği ilişikte sunulan 10.12.2021 tarihli ve 33608807 sayılı ve 25.01.2022 tarihli ve 33888408 sayılı yazılarda; "Houston Teksas Bölge İflas Mahkemesi" tarafından Dışişleri Bakanlığı'na "Carlson Travel" isimli şirketin iflas süreciyle ilgili bir tebligatname ulaştığı, konu hakkında görüşlerine başvurulmuş ve Washington Büyükelçiliğimiz sözleşmeli hukuk firmasının anılan iflas mahkemesince görülmekte olan davada Carlson Travel grubunun borçlu olduğu 90.000 alacaklı arasında Türk şirketlerinin de olabileceğini belirttiği bildirilmektedir.

Ayrıca, konuya ilişkin iki ilave tebligatname alındığı, sözleşmeli hukuk firmasından bu defa alınan tebligatların anılan şirketin iflasına ilişkin konkordato süreci bağlamında 12 Kasım 2021 tarihinde gerçekleştirilen duruşmayla ilgili olduğu, tebligatlarda ilgililerin 13 Aralık 2021 tarihine kadar mahkemeye bir "opt-out" formu sunabileceği, bu düzenlemenin söz konusu duruşmada tasdik edilen plana itiraz ederek haklarını ayrı bir hukuk süreciyle takip etmek isteyen kuruluş ve kişilere yönelik olduğu ifade edilmektedir.

Bilgilerini ve konunun ilgili üyelerinize duyurulmasını rica ederim.

Saygılarımla,

e-imza

Ali Emre YURDAKUL
Genel Sekreter Yardımcısı

EK:

- 1- 10.12.2021 tarihli yazı.pdf (2 sayfa)
- 2- 25.01.2022 tarihli yazı.pdf (2 sayfa)



Evrakı Doğrulamak İçin : <http://belgedogrula.tobb.org.tr/dogrula.aspx?eD=BS44782A3P>

Tel : +90 (312) 218 20 00 (PBX) - Faks : +90 (312) 219 40 90 -91 -92... - E-Posta : info@tobb.org.tr

Bilgi İçin: Seda GEDİK - Tel : +903122182211 - E-Posta : seda.gedik@tobb.org.tr

T.C.
DIŐIŐLERİ BAKANLIĞI
İkili Siyasi İşler Genel M¼d¼rl¼Đ¼
(ALGM)

Sayı : Z-46600587-640-33888408
Konu : ABD'de T¼rk kurum/şirketleri
ilgilendirebilecek iflas davası

25.01.2022

TİCARET BAKANLIĐINA
(İç Ticaret Genel M¼d¼rl¼Đ¼)

İlgi: a) 10.12.2021 tarihli ve Z-2021/46600587/33608807 sayılı yazımız.
b) Ticaret Bakanlığının 28.12.2021 tarihli ve 70450814 sayılı yazısı.

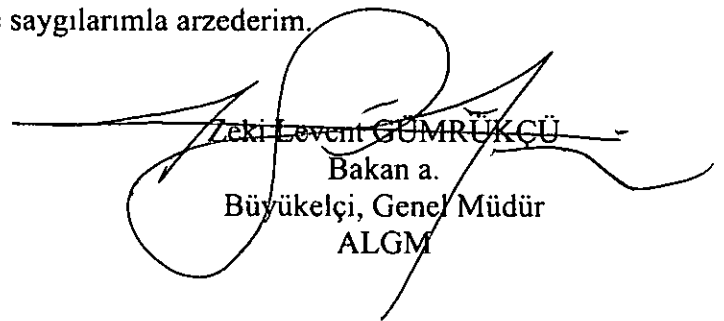
“Houston Teksas Bölge İflas Mahkemesi” tarafından Minnesota’da kain “Carlson Travel” isimli şirketin iflas süreci bağlamında Bakanlığımıza iletilen 5 Kasım 2021 tarihli ekli tebligat İlgi (a) yazımızla takdim kılınmıőtı. Bu defa, anılan Mahkeme’den konuya ilişkin olarak alınan 18 ve 19 Kasım 2021 tarihli tebligatlar ekte sunulmaktadır.

Konu hakkında görüşüne başvuru lan Vaşington Büy¼kelçiliĐimiz sözleşmeli hukuk firmasından, bu defa alınan tebligatların anılan şirketin iflasına ilişkin konkordato süreci bağlamında 12 Kasım 2021 tarihinde gerçekteőirilen duruşmayla ilgili olduğu öğrenilmiőtir. Tebligatlarda ilgililerin 13 Aralık 2021 tarihine kadar mahkemeye bir “opt-out” formu sunabileceğinin belirtildiği gör¼lmekte olup, bu düzenlemenin söz konusu duruşmada tasdik edilen plana itiraz ederek, haklarını ayrı bir hukuk süreciyle takip etmek isteyen kuruluş ve kişilere yönelik olduğu bilgisi alınmıőtır (Tebligatlar Bakanlığımıza 13 Aralık 2021 tarihinden sonra ulaşmıőtır).

Vaşington Büy¼kelçiliĐimiz hukuk firmasının söz konusu dava kapsamında temin ettiği ve İlgi (a)’da kayıtlı 90.000 kişilik liste, alacaklılar ve borçlular da dahil olacak şekilde anılan őirketle ve/veya iőtirakleriyle temas kurmuş veya iő yapmış tüm kuruluş ve kişileri kapsamakta olup, ihtiyaten ekte bir kez daha takdim kılınan listenin dışında m¼nferiden T¼rk kuruluş ve kişiler için ayrı bir liste temin edilememiőtir.

Öte yandan, “Carlson Travel” őirketinin iőtiraklerine dair bir liste ilişikte sunulmaktadır.

Keyfiyeti bilgilerine, gereğini takdirlerine saygılarımla arz ederim.


Zeki Levent GÜMRÜKÇÜ
Bakan a.
Büy¼kelçi, Genel M¼d¼r
ALGM



EK: CD

- 1) Tebligatlar (2)
- 2) "Carlson Travel" şirketiyle temas kurmuş/iş yapmış kuruluşların ve kişilerin listesi
- 3) "Carlson Travel" iştiraklerinin listesi

Dağıtım:

Gereği:

Adalet Bakanlığı - Dış İlişkiler ve Avrupa
Birliği Genel Müdürlüğü
Hazine ve Maliye Bakanlığı - Dış Ekonomik
İlişkiler Genel Müdürlüğü
Ticaret Bakanlığı - Uluslararası Hizmet
Ticareti Genel Müdürlüğü
Ticaret Bakanlığı - İç Ticaret Genel
Müdürlüğü
Kültür ve Turizm Bakanlığı - Avrupa Birliği
ve Dış İlişkiler Dairesi Başkanlığı

Bilgi: (Ek konulmamıştır.)

HHGM Hukuk Hizmetleri Genel Müdürlüğü
DESD Destek Hizmetleri Genel Müdür
Yardımcılığı
BÖZK Bakan Özel Kalem Müdürlüğü
STGB Strateji Geliştirme Başkanlığı
DSAY Dışişleri Merkez Saymanlık
Müdürlüğü

T.C.
DIŞİŞLERİ BAKANLIĞI
İkili Siyasi İşler Genel Müdürlüğü
(ALGM)

Sayı : Z-46600587-626.70 -33608807
Konu : ABD'de Türk Kurum/Şirketleri
ilgilendirebilecek bir iflas davası

10.12.2021

DAĞITIM YERLERİNE

"Houston Texas Bölge İflas Mahkemesi" tarafından Bakanlığımıza örneği Ek-1'de sunulmakta olan tebligatname iletilmiş olup, söz konusu belgenin Carlson Travel adlı şirketin iflas süreci ile ilgili olduğu anlaşılmaktadır.

Konu hakkında görüşlerine başvurulanan Vaşington Büyükelçiliğimiz sözleşmeli hukuk firması, anılan iflas mahkemesince görülmekte olan davada Carlson Travel grubunun borçlu olduğu 90.000 alacaklı arasında Türk şirketlerinin de olabileceğini ve tebligatnamenin de bu nedenle tarafımıza iletilmiş olabileceğini belirtmiş ve adigeçen firmanın borçlu olduğu 90.000 alacaklının Ek-2'de kayıtlı listesini Bakanlığımıza ulaştırmıştır.

İncelenmesinden görüleceği üzere, söz konusu alacaklılar listesinde Türk şirketleri de bulunmakta olup, keyfiyeti bilgilerine, gereğini takdirlerine saygılarımla arz ederim.

C. TİCARET BAKANLIĞI

arih: 15/12/2021

ayr: E-70423338-70068667



Zeki Levent GÜMRÜKÇÜ
Bakan a.
Büyükelçi, Genel Müdür
ALGM

Ek:

- 1 - Tebligatname
- 2 - Carlson Travel'ın borçlu bulunduğu alacaklılar listesi
- 3 - Carlson Travel'a bağlı kuruluşların listesini havi CD



Dağıtım:

Gereği:

Adalet Bakanlığı - Dış İlişkiler ve Avrupa Birliği Genel Müdürlüğü (Fiziki olarak gönderilmektedir)

Hazine ve Maliye Bakanlığı - Dış Ekonomik İlişkiler Genel Müdürlüğü (Fiziki olarak gönderilmektedir)

Ticaret Bakanlığı - Uluslararası Hizmet Ticareti Genel Müdürlüğü (Fiziki olarak gönderilmektedir)

Bilgi:

HHGM Hukuk Hizmetleri Genel Müdürlüğü
DESD Destek Hizmetleri Genel Müdür Yardımcılığı

BÖZK Bakan Özel Kalem Müdürlüğü
STGB Strateji Geliştirme Başkanlığı
DSAY Dışişleri Merkez Saymanlık Müdürlüğü